



Fôia acest'a ese totu a opt'a di -- dar
prenumeratiunile se primescu in tôte dšilele.

Pretiuu pentru Austria pe anu 6 fl. v. a. pe $\frac{1}{2}$ de anu
3 fl. pe trei lune 1 fl. 50. cr.; pentru alte țieri: pe anu
7 fl. 20 cr. pe $\frac{1}{2}$ de anu 3 fl. 60 cr. pe trei lune 1 fl. 80 cr.

Tôte siodiunile si banii de prenumeratiune
sunt de a tramite la Redactiune:
Strat'a lui Leopoldu Nr. 33.

Cantecu de la Tofaleu.

Fruindia verde de pe dealu,
Reu s'aude din Ardealu:
C'au intratu tatarii 'n tiéra,
Ce n'au mila ca si-o fiéra;
C'au intratu in tiéra turci,
Ce-su grozavi ca nesce furci;
C'au vinitu si au intratu
Toti câti draci se afla 'n iadu.
Dar nu-su turci si nu-su tataru,
Si nu-su draci de cei mai tari,
Ci-i multu mai ingrozitoriu,
Câ-i porunc'a lui Aporu!

Nôptea a venit'u porunc'a,
Ce cutrierase lunc'a,
Porunca de la Aporu,
Ce suná ingrozitoriu:
„Câti sunteti in Tofaleu,
Sé platiti toti birulu meu,
Câ de cumva nu-ti platí,
Voi amaru o veti patí,
Câ din satu de locu ve scotu,
Si-o sé vindu ce affu totu!”

Toti sarira-atunei din patu,
Si betranii s'au rogatu:
„Oh, ai mila mai ascépta,
Pana timpulu se indrépta;
Vedi câ-i tómná, érn'a vine,
Nu ne-aruncá 'n câi straine,
Fara case, grane, póme,
Vomu perí de frigu si fóme;
Primavér'a nu-i departe,
Ti-omu platí noi cum se cade!”

Insedaru sunt tóte, tóte,
Aporu dîse: „Nu se póte!”

Vinu barbati si vinu neveste:
„Sé nu faci cu noi de-aceste!
Ai dór anima in sinu,
Nu fi ca si unu paganu;
Oh ai mila de copii,
De me scoti cu ce sê-i tîu?
Inse ér l'aceste tóte
Aporu dîse: „Nu se póte!”

Plangu copii de pe vétrea,
Miscandu anim'a de pétra;
Plangu copii 'n léganu toti,
Sé te uiti la ei nu poti;
Te petrunde si te dóre
Anim'a cea simftítória.
Inse la aceste tóte
Aporu dîse: „Nu se póte!”

Plangu copii, betrani, barbati,
Toti de spaima intristati;
Plangu betrane si neveste,
Câ-ei periclulu mare este,
Si toti i ceru indurare,
Dar elu indurare n'are,
Si l'aceste tóte, tóte,
Aporu dîse: „Nu se póte!”

Si candu fu de deminétia,
Si abié trecuse cétia,
Colo 'n satu la Tofaleu,
Vai o dómne, Domnedieu,

Tóte li se vendu cu dob'a,
Nu scapase numai pop'a;
Si trei sute de romani,
Persecvati ca de pagani,
Toti cu lacrimi plecara,
Si s'au dusu in drumu de tiéra,
Adi toti ceru ca cersítiori
Mila de la trecatori:

— Oh, te rogu, te rogu ai mila,
Barbatu, nevésta, copila,
Aveti mila si de noi,
Câ suntemu romani ca voi;
Dati-mi, dati-mi ajutoriu,
Câ de fóme o sé moriu;
Dati-mi, dati-mi unu cruceriu,
Câ de fóme o sé pieru;
Câ n'am casa si n'am mésa,
Numai cinci prunci fara casa,
Toti flamendi si mititei,
Golisie ca vai de ei!

Aveti mila dar de noi,
Câ suntemu romani ca voi;
Dati-mi, dati-mi ajutoriu,
Câ de fóme o sé moriu;
Dati-mi, dati-mi unu cruceriu,
Câ de fóme o sé pieru!

Nu am fostu eu totu calicu,
Dar acuma n'am nimicu;
Am avutu casa mosia,
Dar acuma 'n saracia
Mancu pane de cersítioriu,
Vai, din mil'a lui Aporu!

Gur'a Satului.

Statutele unui sinodu în Orbî'a-mare.

(De Dr. Ultramontanu.)

1. Deschiderea sinodului se va face într'unu modu serbatorescu. A nume înainte de deschidere membrii sinodului si voru marturisi peccatele episcopului, apoi se voru cuminecă. La intrare în sinodu, dreptu credentiale, voru aretá cvitantiile de prenumeratiune de la diariile „Religio“ — „Magyar Állam.“ Cei ce voru avé cvite de pe diumetate de anu, se voru considerá de verificati numai decátu.

2. Mai nainte de tóte se va procede la alegerea presiedintelui, — inse ca nu cumva din acést'a cauza sê se ivéca atare scandalu, episcopulu se va proclamá de presiedinte eternu.

3. Comisiunea verificatória va constá din doi canonici, în frunte cu episcopulu. Acést'a comisiune va verificá numai titlurile mireniloru. Preotii voru fi considerati toti ca verificati, — afara de aceia, carii nu sunt dupa sprincén'a episcopului.

4. În siedintie preotii de la sate, mai alesu cei nensorati si canonicii, totu-de-una sunt detori a se presintá. De la mireni nu se recere acést'a, — ma dinsi la propunerea episcopului, partinita de doi canonici, se potu si eschide.

5. Tóte propunerile se voru tramite la o comisiune. Comisiunea ast'a se va compune din trei membri: doi preoti, cari inse trebuie sê fia doctori din Rom'a, — si unu mireanu. Mireni numai sub acea conditiune se voru poté alege, déca se voru obligá, cá voru votá cu cei doi doctori din Rom'a.

6. Siedintiele voru fi totu-de-una secrete, inse voru poté fi si publice, déca nu va fi nimenu în sala.

7. Fia-care deputatu mireanu numai odata poté sê vorbésca, dar si atunce trebuie sê taca — indata-ce episcopulu i va face semnu cu ochiulu.

8. De câte-ori va vorbí episcopulu, toti membrii trebuie sê se scóle în picioru, si de câte ori acést'a va aminti numele papei, sinodulu întregu are sê strige de trei ori: Sê traiésca!

9. Motiune numai cu invoirea episcopului se poté face, si indata ce acést'a a permis facerea motiunii, acést'a se ridica la valóre de conclusu.

10. Votarea se face prin clatinarea capului, aprobandu séu desaprobandu. Celu-ce va votá în contra opiuniunii episcopului presiedinte, se va excomunicá, apoi — repetându-se acést'a crima — se va declará ereticu.

11. Într'aceea, déca cine-va va votá contra vointiei episcopului, votulu dinsului se va inscrie „pentru“ propunerea episcopului.

12. Propunerile facute din partea episcopului se voru primí indata, fara nici o discussiune, — éra propunerile mireniloru se voru reiciá asísdere indata, fara nici o desbateru.

13. La interelatiunile relative la administrarea bunurilor episcopesci nu se va dá nici odata nici unu respunsu.

14. Déca va veni pe tapetu cestiunea nepóteloru, se va decide unanimu, cá toti preoti nensorati potu sê aiba dóue nepóte, si numai canonicii câte — trei.

Din adevérarile „Gurei Satului.“

Redactorulu e ca o féta mare; dati-i zestre (abonaminto), si elu siguru va *cununá* fói'a sa.

Dualismulu e ca o marama; e numai spre a-ti suffá în ea, dar cu ea cauta sê-ti stergi si — lacremile.

Amorulu e ca o cépa; de o privesci, ti-vine frumósa, de o tai inse si o gusti, te pisca, dar totusi o — mânci.

Patriotismulu e chiaru ca mamalig'a cu lapte; la unii le place, la altii — nu.

Amicitia magiara e ca o cóge de ou; nici nu suna, si e si góla.

Iubirea fara bani e ca curechiulu fara carnatiu; si separate sunt bune, dar la olalta ti-mai — tignescu.

Promisiunea unгурésca e ca unu vasu; din ce ti-suna mai tare, din ce e mai golu.

Geniulu e ca unu riu; ap'a lui ti-place sê o béi, de si scii cá elu câte tóte — inghite.

Egalitatea la noi e ca pintenulu; de ai eisme unгурesci, elu ti-zuruia, de ai numai opinci, nu lu-poti întrebuintia.

Dreptatea e ca unu prandiu domnescu; de vei asteptá sê te imbia, remâi flaméndu.

Fratietatea magiara e ca urzic'a; de o iei în mana, curendu o lapedi, de n'o atingi, incai nu te frigi.

Natiionalismulu e ca hireanulu; de lu mirosi numai, te ustura la ochi, manci-lu inse cu carnatiu, nimicu mai placutu nu affi.

Libertatea la noi e ca o straitia sparta; mai bine sê nu o ai decátu sê o ai.

Cavalerismulu e ca cuculu; candu i asculti cantulu lui, ti-place, candu cugeti la randia lui — scuipei.

Candu *a casa* ti-striga unii *copii*: vai, tata! ér altii: focu, tata! arde! — *tu* ie-o pe picioru, fâ voia-giuri în lume, du-te chiaru si la — Suez.

Candu esti cu dame, nu vorbí seriosu; fâ-ti gur'a móra, spune-le câte verdi uscate, mai alesu fi complexant, chiaru de si ridi în tine de mintiunile ce le placu; si apoi fi indraznetiu, iérta-ti fara a ti-se concede, pretinde si déca refuza, si-apoi nu ti-oru siopti pe la spate cá esti — prostu.

Candu esti într'o societate, si spre exemplu, dsiórele ti-vorbescu în limbe straine, tu chiaru de nici nu le pricepi, ride si fâ din capu, si de te-oru întrebá, cá ce ti-place asié tare? tu minti ce-i minti, numai aceea nu di cá: vai de petrecare.

Candu convii c'o dama, si n'o cunosci, chiaru de si e betrana, tu i di *domnisiór'a*. Asié nu vei patfi necasu si rusine.

Candu în atare balu, vre-o damicela frumósa ti-dá o *corfa góla*, tu scii ce sê faci? primesce o delocu, fugi apoi cu ea în apoteca, dar rentórce-te curendu, atunci inse redá i-o *umpluta* de: parfumerii, albele, rumenele etc. etc.

Candu me cugetu une-ori cá ar trebui sê scriu mai multe *adeveruri* pentru cetitorii mei, mi-pleznesce delocu în minte, cá ar trebui sê fia mai multi si — prenumerantii.

Proclamațiune.

Timpurile sunt grele. Cete de dusmani, renegati, retaciti, lasi, etc. etc. cutriora vétr'a stramosiloru nostri. Ne-voru stêrpi de nu-i vomu stêrpi. Subscrisulu, cu taber'a lui numerósa, precum deja v'a spusu, a si esítu pe campulu de batalia. Lupt'a a inceputu. Susu dar, dragii mei credintiosi! Tempulu e supremu! Fara ajutoriulu vostru lupt'a ar fi perduta! „Cu toti din patru unghiuri, acum ori neci odata, uniti-ve in cugetu, uniti-ve 'n simtîri!“ si umpleti-ve dar e-pistolele vóstre cu érba si glóntie de — *prenumeratiuni*. Incarcati carele — postei, si le tramite-ti in — magazinulu meu. Fiti apoi siguri, cá inimicii nostri voru retrá in tiér'a loru a infernului, ér noi, mai multe óre de bucuria ne vomu procurá, decátu câte díle vietuiesce subscrisulu, si traindu in linisce, ne vomu petrece multu bine, potendu-ne stringe ma-n'a — *spirituala* unulu cu altulu.

La lucru dar, nu intardiati, ci alergati de ve — abonati.

Calindariulu Gurei Satului
pe anulu 1870.

Depesie telegrafice.

Sabíu. Bucuria, bucuria, de trei ori bucuria! „Telegariulu“ banchirului e primul care a datu rosunetu „*apelului*“ generosu alu Gurei Satului. Simtiemintele ardietórie ale iubirei si devotamentului ce a descoperitu in acestu „*apelu*“ pentru dragulu seu baci Dualismulu, intr'atát'a l'a emotionatu, încátu ca riulu i curgu in colonele sale lacrimelile de bucuria din ochi, nasu si gura. Deliriulu fericirei sale e atátu de mare, încátu nu-si mai aduce a minte nici de bietii Tofaleni, pentru cari chiaru si „Trompetta Carp.“ scrie „*Apelu* cátra romani“ in fruntea foiei sale. Numai Telegariulu e orbu, mut, surdu beatu, de speranti'a fericitatória ce i-a intinsu Gur'a Satului. Sê traiésca *Telegariulu!* Sê traiésca Banchirulu!

Abrudu. Victimile magiariloru din Tofaleu, si tiepetele loru desperate si infioratória, a roscolatu muntii. Juni, betrani, copii si mame, sunt cu totii in picióre — sê confere pentru ajutorarea nefericitorulu. Eroulu Balintu, cu santa cruce in mana, stá in fruntea multímei poporului — servindu utreni'a si liturgi'a Ddieésca.

Cattaro. Petrecerile frumóse ce s'au arangiatu aici estanu la culesulu — fructoloru constitutiunii dualismului, sunt multu interesante. Intre sunete de pusee si tunuri se serbéza fericirea vietii natiuniloru. Multími de batalióne de óspeti au sositu si voru mai sosi spre a ciocni pocale de vinu — *rosiu*. Entusiasmulu e mare si generalu. Petrecerea devine din ce in ce mai amusanta si universalá.

Suezu. Circula vorbe, cá capetele încoronate europene se voru incaierá cu totii de — mâna. Pentru ministrii Beust si Andrásy s'au angagiatu quartire in otelulu „Egalitatea Natiunale.“ Unu telegramu inse ce l'au tramisu ei din Constantinopolu, insciintéza, cá voru descinde in otelulu „Supremati'a.“

TANDA si MANDA.



T. Frate, da tu nu caletoresci la Suezu?

M. Hm! da cu ce? gebulu meu e ca si cass'a Austro-Ungariei: — 100000000 si + 000000001.

T. D'apoi du-te cere si tu de la nénea Andrasy unu biletu gratisu de caletoria dintre cele multe care le-a capetatu de la mare-animosulu vice-rege de Egiptu.

M. Ei bre! cugeti dór' cá mi-va dá? acele nusu pentru cei seraci la — punga, ci pentru cei demni de — mila.

Liliaci si priculici.

Unu articlu de fondu din „Albin'a“ ne spune cá a descoperitu unu nou soi de liliaci, cu numire de *liliaci politici*, si e in urm'a de a descoperi si nescó priculici totu de soiulu acest'a.

De descriu nu ni-i descrie, si nu ni spune nici aceea cá cáti-su si unde i-a prinsu.

„Gur'a Satului“ crede dara a lucrá in interesulu „Albinei“, impartasíndu cá acei liliaci au form'a unor tengeri cari cercetéza scolile, si cá sunt in numeru de 2—3, si cá i-a prinsu intr'o cafenea clevertindu ei, dupa datina, din trecere de tempu, câte verdi uscate, si tóte aceste in gluma.

Telcuiri de visuri.

Celu ce a visatu, cá e insoratu si a avutu multi copii: sê se bucore, cá numai a visatu.

A sarutá atare chipu cioplitu — e absurditate, inse a sarutá nescó buzisióre de o copilitia — insémna a fi norocosu.

Celu ce in visu a fostu omu fericitu: sê nu se tredieésca nici odata, ci totu sê dórma si sê visedie.

A sarutá pe cine-va cu forti'a — insémna nerusínare — a fi sarutatu de cine-va — e fericire.

Celu ce a visatu, cá a voitu cineva sê-i sparga capulu — acel'a sê nu spuna adevverulu, sê nu scrie critica, sê nu batjocoréscá mod'a.

A adorá pe Domnedieu e lucru frumosu si laudabilu; — a adorá o copila frumósa, nu e pré laudabilu — dar nu e lucru neplacutu.

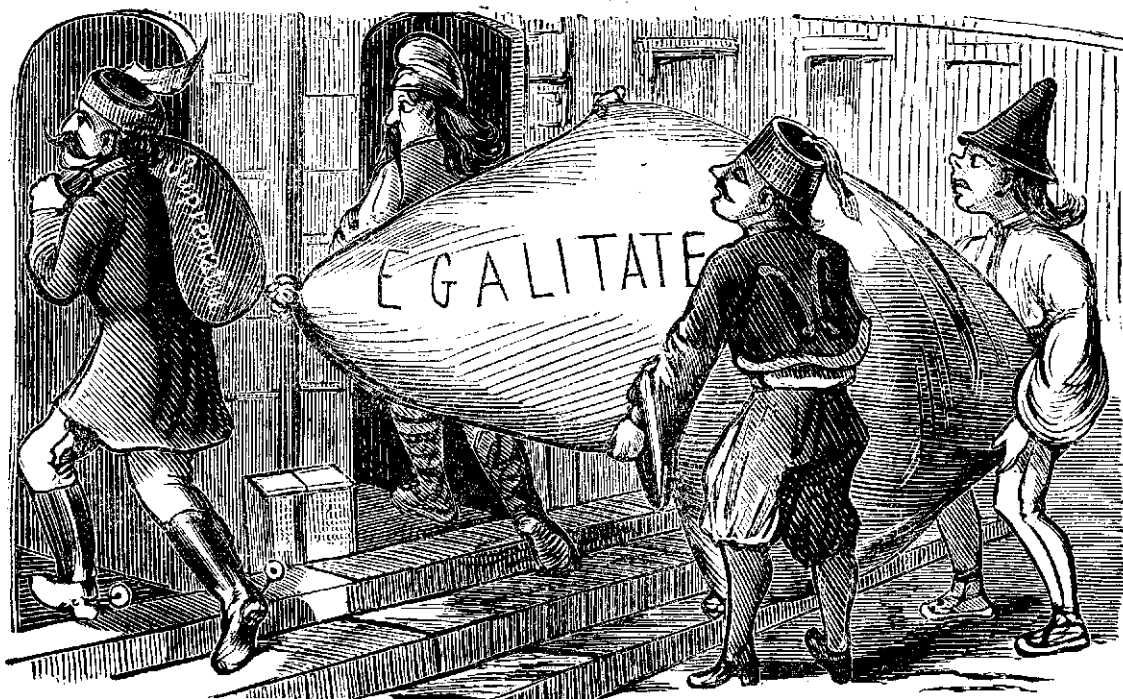
Celu amoresatu déca a visatu, cá iubit'a lui l'a insielatu — sê n'o si patiéscá.

Post'a Gurei Satului.

„La culesu.“ Decátu se scrii versuri de aceste, ti-recomendámu amicesce, mai bine du-te la *culesu*-lu — vilorulu, si manca struguri, si te satura bine; ai inca o dobenda.

„Sum seracu.“ Dreptu ai, dragulu meu, si pentru acést'a nici nioi nu vomu crede cá esti avutu in — poesia.

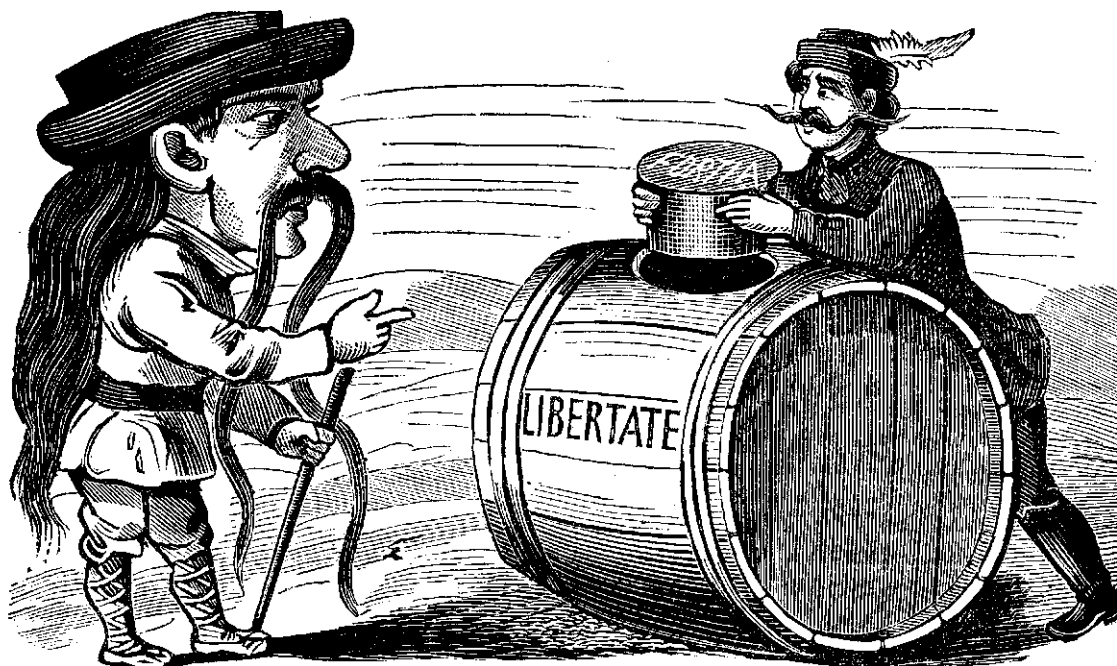
La usi'a dietei.



Gur'a Satului: Indesiertu ne trudimu, fratiloru, saculu nostru nu incape pe usi'a acést'a, câ-i facuta numai pentru straiti'a lui Pista.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Candu fierbe mustulu.



Gur'a Satului: Frate Pista, nu te mai osteni, indesiertu vrei sê astupi butea aceea cu forti'a, pentru câ mustulu va plesni afara!

Proprietariu, redactoru respundiatoriu si editoru: **Iosifu Vulcanu.**

Cu tipariulu lui Alesandru Kocsi in Post'a. Piat'a Pesciloru Nr. 9.